



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

THIRTIETH SUNDAY OF ORDINARY TIME

Father Mark R. Riley, Pastor
3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

St. Michael the Archangel Parish

October 25, 2020

Website: www.smacleveland.net

www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

Phone(Teléfono): 216-621-3847

- ❖ **Father Mark R. Riley, Pastor** - 216-618-0882
- ❖ **Deacon Gonzalo Lopez** - 216-618-9961
- ❖ **Deacon Francisco Miranda** - fmiranda@smacleveland.net
- ❖ **Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate** - 513-659-3078
- ❖ **Maribel Cuadrado, Receptionist** - 216-621-3847
- ❖ **Nory Maldonado, Secretary/Bookkeeper** nmaldonado@smacleveland.net
- ❖ **Marlene Rios, Director of Religious Education (PSR)** - 216-357-9126
- ❖ **Waleska Negron, Christian Initiation for Adults (RCIA)** - wnegron@smacleveland.net
- ❖ **Robert Dillion, Parish Organist & Church Curator** - 216-398-1616
- ❖ **Mary Ann & Randy Balog, Food Outreach Coordinators** - 216-414-2788
- ❖ **Andres Alejandro, Maintenance** - 216-621-3847
- ❖ **Lydia Fernandez, Social Justice Ministry /Stewardship/Notary Public** - 216-621-3847
- ❖ **Doris Rosario, Art & Culture Ministry** - 216-621-3847
- ❖ **Father James McCreight, Retired Pastor (RETIRADO)** - padrejaime@roadrunner.com
- ❖ **Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor (RETIRADO)** - 440-884-6387
- ❖ **Deacon Miguel Figueroa, Retired (RETIRADO)**

PARISH OFFICE HOURS/ HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL (Temporary during COVID)

MONDAYS, WEDNESDAYS, THURSDAYS, FRIDAYS, AND SUNDAYS 9AM TO 2PM

FOOD OUTREACH PROGRAMS

(3115 SCRANTON ROAD; hall across the street from the church/en salón frente a la iglesia)

- ❖ **Pantry/ Despensa:** Mondays/lunes and Thursdays/Jueves – 12PM- 2PM
- ❖ **Hot Meal/ Comida Caliente:** Last Sunday of the month / Último domingo del mes – 1:30PM TO 2:30PM

[Cleveland Landmark \(1973\) and Historic Landmark \(1974\)](#)

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 94 No. 43

Bulletin Announcements: bulletin@smacleveland.net

MASS SCHEDULE/ HORARIO DE LAS MISAS

ENGLISH

Saturday Vigil – 5pm
Sunday – 9:45am
Wednesdays, Thursdays – 8am
No morning mass if there is a funeral
1st Friday of the month Holy Hour (No mass) – 6:30pm

ESPAÑOL

Sábado (Vigilia)– 7pm
Domingo – 12pm
Miércoles, Jueves – 6:30pm
1^{er} Viernes del mes Hora Santa (No Misa) -6:30pm

READING-LECTURAS /INTENTIONS-INTENCIONES

- ❖ SUNDAY/DOMINGO, 25 OCTOBER 2020; EX 22:20-26, PS 18:2-3, 3-4, 47, 51, 1 THES 1:5C-10, MT 22:34-40, **Intentions: 9:45am- Sam & Jennie Incorvia++, Reinaldo Lopez+, Zaida Rosa+ 12pm-, Jose Cheo Tolin Caraballo+, Alfredo Figueroa+**
- ❖ MONDAY/LUNES, 26 OCTOBER 2020; EPH 4:32–5:8, PS 1:1-2, 3, 4 AND 6, LK 13:10-17-**No Mass/ No Misa**
- ❖ TUESDAY/MARTES, 27 OCTOBER 2020; EPH 5:21-33, PS 128:1-2, 3, 4-5, LK 13:18-21- **No Mass/ No Misa**
- ❖ WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 28 OCTOBER 2020; EPH 2:19-22, PS 19:2-3, 4-5, LK 6:12-16- Feast of Saints Simon and Jude, **Apostles Intentions: 8am- For All the Faithful Departed of St. Michael the Archangel+, 6:30m- Alfredo Figueroa+**
- ❖ THURSDAY/JUEVES, 29 OCTOBER 2020 EPH 6:10-20, PS 144:1B, 2, 9-10, LK 13:31 **Intentions: 8am All Living and Deceased Mothers, 6:30m- Alfredo Figueroa+**
- ❖ FRIDAY/VIERNES, 30 OCTOBER 2020; PHIL 1:1-11, PS 111:1-2, 3-4, 5-6, LK 14:1-6- **No Mass/ No Misa**
- ❖ SATURDAY/SABADO, 31 OCTOBER 2020; PHIL 1:18B-26, PS 42:2, 3, 5CDEF, LK 14:1, 7-11 **Intentions: 5pm For All the Parishioners of Saint Michael 7pm- Alfredo Figueroa+**

Sunday's Reflection: In today's Gospel, Jesus gives the answer to a question that the scholar did not ask, by making clear that the second-greatest commandment is extremely important. Think for a moment on the Ten Commandments: out of the ten, the first three are about loving your God, and the latter seven are about loving your neighbor. Why are there more than twice as many commands about "loving your neighbor" than there are about "loving God"? It is not because loving your neighbor is twice as important as loving God. Rather, because loving your neighbor is twice as difficult as loving God.

Reflexión dominical: En el Evangelio de hoy, Jesús da una respuesta a una pregunta que el doctor de la Ley no hizo, al dejar claro que el segundo mandamiento es también extremadamente importante. Piensa por un momento en los Diez Mandamientos: de los diez, los tres primeros tratan de amar a Dios, y los siete últimos se trata de amar al prójimo. ¿Por qué hay más del doble de mandamientos sobre "amar a tu prójimo" que sobre "amar a Dios"? No es porque amar a tu prójimo sea dos veces más importante que amar a tu Dios. Más bien, porque amar a tu prójimo es dos veces más difícil que amar a Dios.

Pray for the Sick/Oremos por los enfermos



Carol McKalik; Charlie Martin; Rafael, María, Rosita; Buddy Bell; Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; Julio López; José Charon; Irving Rodriguez; Mary Catherine; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesus; Thomas Kazanowski; Carol Herbst; Terry Nuhn; León & Teresa Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Celia Caraballo; Esther Gonzalez; Sally Dollard; Andrés Santiago; Ana M. Borrero; Ada Perez; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Sandra Fuss; Santiago Sánchez; Deacon Fred Simon; Wilson & Gladys Perea; Esteban Cuadrado; Catherine Griffins; Michael Hrynczuk, Jimmy Cotto, and all the sick / *todos los enfermos*

Confessions/Confesiones



Saturdays from 3:30PM to 4:30PM in the Church.

- ❖ Please remember to wear your masks and keep social distancing.

Sábados desde 3:30PM a 4:30PM en la Iglesia.

- ❖ Por favor, recuerde usar sus mascarillas y mantener el distanciamiento social.

**Parish School of Religion (PSR)
Escuela de Religion Parroquial**

Registrations for Confirmation and First Communion is available until November 8th, 2020. You may register at the parish in person or online in the parish website.

Las registraciones para la Confirmación y la Primera Comunción están disponibles hasta el 8 de noviembre 2020. Pueden registrarse en la parroquia en persona o en línea en el sitio web parroquial.

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

BAPTISM/ BAUTISMO

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend Pre-Baptismal workshop before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The workshops will be offer on Nov. 15, 2020, Feb. 7, 2021, May 2, 2021, Aug. 1, 2021, and Nov. 14, 2021 at 2pm.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un taller Pre- Bautismal antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller se ofrecerá en Noviembre 15, 2020, Febrero 7, 2021, Mayo 2, 2021, Agosto 1, 2021 y Noviembre 2021 a las 2pm.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN NINE MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE NUEVE MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

FIRST COMMUNION/PRIMERA COMUNION Y CONFIRMATION/CONFIRMACION

For children please contact the Parish School of Religion (PSR). For Adults please contact the RCIA team.

Para niños, por favor contactar la escuela de religión parroquial (PSR). Para los adultos, por favor contactar al grupo the RICA.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Please keep us informed of the sick and shut ins. Favor, manténganos informados de los enfermos y los aislados.

COMMUNION CALLS &
LLEVAR COMUNION AL ENFERMO

**Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)
Rito de Iniciación Cristiana para Adulto (RICA)**

Interested in becoming Catholic? Are you in need of a sacrament? If you are curious about becoming Catholic or have questions about the Catholic Faith. You may register at the parish in person or online in the parish website or call the Parish Office.

¿Está interesado en hacerse católico? ¿Necesita algún sacramento? Si tiene curiosidad acerca del catolicismo o tiene preguntas sobre la fe católica, por favor llame a la Oficina Parroquial para registrarse. También puede registrarse en persona en la parroquia o en línea en la página de a web parroquial.

UPCOMING EVENTS/EVENTOS FUTUROS

- ❖ **Parish Sweepstakes will be distributed to all parishioners and friends by mail.**
- ❖ Offertory Envelopes will be distributed either by mail or in person.
- ❖ **Free Family Movie Night: Fatima Movie Friday, October 30th from 7pm to 9pm; Limited space, Tickets will be needed to reserve your space. If you would like to reserve your space, contact sister Juana Mendez.**
- ❖ Thanksgiving week will be the next upcoming fundraising. Stay tune for more information.
- ❖ **Would you like to accompany us or are interested in helping with Posadas during the Advent Season? Please Contact Sister Juana Mendez. The Posada will be held December 18 at 7pm in St. Michael.**



- ❖ **Los sorteos parroquiales se distribuirán a todos los feligreses y amigos por correo.**
- ❖ Los sobres de ofertorio se distribuirán por correo o en persona.
- ❖ **Noche de película familiar gratuita: Fátima, Viernes 30 de octubre de 7 pm a 9 pm; Espacio limitado, se necesitarán boletos para reservar su espacio. Si desea reservar su espacio, comuníquese con la Hermana Juana Méndez.**
- ❖ La semana de Acción de Gracias será la próxima recaudación de fondos. Esté atento para obtener más información.
- ❖ **¿Le gustaría acompañarnos o está interesado en ayudar con Posadas durante la temporada de Adviento? Comuníquese con la hermana Juana Méndez. La posada se llevará a cabo Diciembre 18 a las 7pm en San Miguel.**

Financial Support/Apoyo Financiero

COLLECTIONS: October 17-18, 2020 COLECTAS

5PM: \$ 441.00	26 people
7PM: \$ 349.00	46 people
9:45AM: \$ 349.00	50 people
12PM: \$ 904.75	147 people
TOTAL: \$ 2,043.75	269 people

UTILITIES: \$ 253.47 MAIL-INS: \$ 1,052.33
 RESTORATION: \$ 222.00

**ALL SOULS REMEMBRANCE MASS
 MISA PARA DIA DE LOS FIELES DIFUNTOS**

Please join us on Sunday, November 1, 2020 at 9:45am for All Souls Day Mass of Remembrance. We warmly welcome you and your family members to praise God in thanksgiving for the gift of Eternal Life and for the gift of our deceased brothers and sisters. As we remember, we celebrate, and pray for those who have died that where an important part of our lives.

Por favor, únase a nosotros el Domingo, 1^{ero} de Noviembre de 2020 a las 9:45 a.m. para una misa de recuerdo del Día los Fieles Difuntos. Le damos bienvenida a todos los feligreses y a los miembros de sus familias para que alaben a Dios en acción de gracias por el don de la Vida Eterna y por el don de nuestros hermanos y hermanas fallecidos. Este día en especial recordamos, celebramos y oramos por todos los que han muerto que fueron una parte importante de nuestras vidas.



A message from Bishop Edward C. Malesic

Once again, we find ourselves in a very polarized election cycle with candidates that do not reflect the complete breadth of Catholic moral teaching. Yet, it is our solemn duty as citizens of our republic to cast a vote for the candidate who best supports the greatest ideals and moral teachings of our Catholic faith, the faith that we hold and practice as the means of our personal salvation and as a benefit for the common good of the pluralistic society in which we live.

In casting our ballot, whether for those already proposed by a particular party or for those we choose to write in, we must have properly formed consciences. A properly formed conscience comes through prayer, Scripture and studying the teaching of the Church that is promoted and protected by the apostles and their successors, the bishops. This well-formed conscience seeks to understand the truth and allows itself to be guided by the Holy Spirit. A well-formed conscience is devoted to doing God's will more than it is to be supporting any particular political party. (See the new introductory letter found in [Forming Consciences for Faithful Citizenship: A Call to Political Responsibility](#) from the Catholic Bishops of the United States, which can be found online at www.usccb.org)

Un mensaje del obispo Edward C. Malesic

Una vez más, nos encontramos en un ciclo electoral muy polarizado con candidatos que no reflejan toda la amplitud de la enseñanza moral católica. Sin embargo, es nuestro solemne deber como ciudadanos de nuestra república votar por el candidato que mejor apoya los mayores ideales y enseñanzas morales de nuestra fe católica, la fe que tenemos y practicamos como medio de nuestra salvación personal y como beneficio para el bien común de la sociedad pluralista en la que vivimos.

Al emitir nuestra votación, ya sea para aquellos ya propuestos por un partido en particular o para aquellos en los que elegimos escribir, debemos haber formado correctamente las conciencias. Una conciencia debidamente formada viene a través de la oración, la Escritura y el estudio de la enseñanza de la Iglesia que es promovida y protegida por los apóstoles y sus sucesores, los obispos. Esta conciencia bien formada busca entender la verdad y se permite ser guiada por el Espíritu Santo. Una conciencia bien formada está dedicada a hacer la voluntad de Dios más que apoyar a cualquier partido político en particular. (Véase la nueva carta introductoria que se encuentra en [Forming Consciences for Faithful Citizenship: A Call to Political Responsibility](#) de los obispos de los Estados Unidos, que se puede encontrar en línea en www.usccb.org).



Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue ♦ Cleveland, OH 44111

Margarita Claudio – Hispanic Liaison

When You Need Us, We'll Be There.



*Serving our communities
with five locations*

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300



Federated Auto Parts

1440 E 55th St,
Cleveland, OH 44103
(216) 391-4450



Movimiento Juan XXIII

**Retiro
Parroquiales
Amor – Entrega –
Sacrificio**

Reuniones los Miércoles a las
7pm en el cuarto de Asamblea

**Comunicarse con Pablo
Molina al 216-325-2108**

**All weather builders &
remodeling LLC**

Licensed – Bonded – Insured
Commercial – Residential
General contractor
for all improvement needs
3181 West 139th St
Cleveland, Ohio 44111
(440) 258-8639
allweatherbuilders_remodeling@yahoo.com
Pedro Fuentes- President

JM Flooring

7511 W. 130th Street Parma
Ohio 44130
216-647-9608

Contact: Jason Martinez
Installation of Floor
and Carpet
for Commercial Services



**Renovación Católica
Carismática**

Círculos de Oración
Jueves a las 6:30pm
Cuarto de Asamblea

**Alabanzas, Enseñanzas y
Oración de Intercesión**

**Información:
Pedro Fuentes al 440-258-
8639**



**Tremont Massage
Therapy & Wellness**

20525 Center Ridge Road, Rocky River,
OH 44116, 216-323-6597

The Catholic Church requires the following of Godparents: (Canon #874.1)

- The godparents are to be chosen by the parents or guardians.
- They are to be at least sixteen years of age. They must be Catholics who have already been baptized, Confirmed, and have received the holy Eucharist.
- They should be leading a life in harmony with the faith, i.e., practicing Catholics (attending Mass), if married, in a valid Catholic Marriage, etc.
- They may not be the father or mother of the one to be baptized.
- You may choose one or two godparents. If you choose two, one must be male and the other female. The godparents must have the qualifications for and intention of carrying out this duty.
- Non-Catholic Witness (Canon #874.2) A baptized person belonging to a non-Catholic ecclesial (church) community may be admitted as a witness to baptism but only along with a Catholic Godparent. This person is not formally called a Godparent but will be referred to as a Christian Witness.

La Iglesia Católica requiere lo siguiente de los padrinos: (Canon #874.1)

- Los padrinos deben ser elegidos por los padres o guardián legal.
- Deben tener al menos dieciséis años de edad. Deben ser católicos que ya han sido bautizados, confirmados y han recibido la santa Eucaristía.
- Deben llevar una vida en armonía con la fe, es decir, asistir a misa, si están casados, en un matrimonio católico válido, etc.
- Que no sean el padre o la madre de quien se bautiza.
- Puedes elegir uno o dos padrinos. Si eliges dos, uno debe ser hombre y el otro mujer. Los padrinos deben tener las calificaciones y la intención de cumplir con el deber de ayudar a los padres a educar el/la niño(a) en la fe.
- Testigo no católico (Canon #874.2) Una persona bautizada perteneciente a una comunidad eclesial (iglesia) no católica puede ser admitida como testigo del bautismo, pero sólo junto con un padrino católico. Esta persona no es formalmente llamada Padrino, sino que será referida como testigo Cristiano.

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.smarcangel.formed.org
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and Click Sign up!

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.smarcangel.formed.org
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH,,selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, presione **Sign up!**

**Northeast Ohio Rapid Response Network (NEORRN)
Red de Respuesta Rápida en el Noreste de Ohio**

A Rapid Response Subcommittee was formed to collaborate with existing groups to develop a plan of rapid response to help people on the move (immigrants). Would you like to help? Please call 216-374-9440 at the Hispanic Ministry Office, email at volunteerneohiorn@gmail.com or contact Sister Juana Mendez from our parish.

Se formó un Subcomité de Respuesta Rápida para colaborar con los grupos existentes para desarrollar un plan de respuesta rápida para ayudar a las personas en movida (inmigrantes). ¿Quiere ayudar? Por favor llamar a la oficina del Ministerio Hispano al 216-374-9440, por correo electrónico volunteerneohiorn@gmail.com o contacte a la Hermana Juana Méndez de nuestra parroquia.